

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Service de traduction		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21301-163475/A		<b>Date</b> 2015-09-16
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21301-16-3475		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-4-37356 (739)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-739-13404		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-08-17
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-14</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carpentier, Patricia		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb739
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3505 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

21301-163475/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21301-16-3475

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

MTB-4-37356

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb739

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## Modification 3

### SUPPRIMER:

**Q7:** Quant au sujet de l'expérience obligatoire (4.1.1 a) - l'expérience peut-elle être une question de sujet soit, transport, légal, médical etc ?

**R7:** Non

### REEMPLACER PAR:

**Révisée Q7:** Quant au sujet de l'expérience obligatoire (4.1.1 a) - l'expérience peut-elle être dans n'importe quel champs d'expertise, soit: transport, légal, médical etc ?

**Révisée R7:** Oui

*Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.*